Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 8:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I czytał z niego przed placem, który był przed Bramą Wodną, od świtu do południa wobec mężczyzn\* i kobiet, i tych,\*\* którzy mogli rozumieć, i uszy całego ludu (skupione) były na zwoju Prawa.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>50 16:16-17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) i tych : tj. (1) czyli tych, którzy mogli zrozumieć (spójnik eksplikatywny); (2) i dzieci, które mogły już słuchać ze zrozumieniem. [↑](#footnote-ref-3)